

AVISO DE DERECHOS DE PRIVACIDAD

A los clientes se les proporciona una copia de este Aviso de Derechos de Privacidad en español e inglés en el momento en que firman los Derechos y Responsabilidades del Centro y del Paciente del Centro y cuando lo soliciten.

A NUESTROS CLIENTES/PACIENTES

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO SE PUEDE USAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN DE SALUD Y CÓMO PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR, LÉALO DETENIDAMENTE.

Este aviso se aplica a todos los registros de su atención generados por este Centro, ya sea que los haya realizado el Centro o un proveedor asociado. Nuestras políticas sobre la protección de su información de salud se extienden a todas las personas profesionales autorizadas que tengan la necesidad de saber para brindarle atención. Las políticas se aplican a todas las áreas del Centro, incluido todo el personal del Centro, la recepción, la facturación y la administración. También se aplica a cualquier entidad o individuo con el que contratemos servicios, como proveedores de referencias.

Su información de salud protegida

Como nuestro paciente, creamos registros médicos y documentos en papel y electrónicos relacionados con usted y su salud, así como con la atención y los servicios que le brindamos. Necesitamos este registro para proporcionar continuidad de la atención y cumplir con ciertos requisitos legales. Estamos obligados por ley a:

- asegurarse de que su información de salud protegida se mantenga privada,
- proporcionarle este Aviso de Derechos de Privacidad del Cliente, y
- Asegúrese de que la ley y sus derechos legales estén en vigor.

CÓMO USAMOS DIVULGAR SU INFORMACIÓN DE SALUD PERSONAL , Y SALVAGUARDAR

- **Información que recopilamos.** Recopilamos los siguientes tipos de información: identificación personal, nombre, dirección de correo electrónico, número de teléfono y otros datos de contacto. Información sobre el uso del servicio, detalles sobre los servicios que solicita o utiliza. No vendemos, alquilamos ni arrendamos listas de pacientes ni datos a terceros con fines de marketing.
- **Tratamiento.** Utilizamos la información recopilada previamente sobre usted para proporcionarle tratamiento o servicios de atención médica actuales o futuros. Por lo tanto, podemos, y lo más probable es que lo hagamos, divulgar su información a médicos, enfermeras y otro personal de atención médica que esté involucrado en su atención.
- **Pago.** Podemos usar y divulgar información médica sobre usted en relación con servicios y procedimientos para que puedan ser facturados y cobrados de usted, su compañía de seguros o una entidad de reembolso de terceros, como Compensación para Trabajadores.
- **Usos operativos.** Podemos usar y divulgar información médica sobre usted para operar el Centro de manera eficiente y asegurarnos de que nuestros pacientes reciban atención de calidad.
- **Recordatorios de citas y recordatorios de pacientes.**
 - Podemos usar y divulgar su información de salud para comunicarnos con usted y recordarle sobre las citas o la atención médica que debe recibir.
 - Información de contacto del teléfono móvil.
 - Al proporcionar su número de teléfono móvil que consiente para recibir comunicaciones SMS/MMS del Centro.
 - La frecuencia de los mensajes puede variar.
 - Es posible que se apliquen tarifas estándar de mensajes y datos según su proveedor.
 - Puede optar por no recibir estos mensajes en cualquier momento respondiendo con "STOP" a cualquier mensaje de texto que reciba de nosotros. Después de optar por no participar, recibirá una confirmación Mensaje y dejaremos de enviar mensajes SMS a su número.
 - Nos comprometemos a garantizar la seguridad de su información. Su número de teléfono será manejado de acuerdo con nuestra Política de Privacidad. No mobile information will be shared with third parties or affiliates for marketing/promotional purposes.
 - Si necesita ayuda o tiene preguntas sobre nuestro servicio de SMS, responda con "AYUDA" a cualquier mensaje SMS que reciba.
- **Entidades externas.** En una emergencia, podemos divulgar información sobre usted a una entidad que ayude en el socorro en caso de desastre para que su familia pueda ser notificada sobre su condición, estado y ubicación.
- **Investigación.** Es posible que participemos en investigaciones relacionadas con el uso de ciertos protocolos de tratamiento que cuenten con la aprobación gubernamental y del Centro adecuada. En ese caso, aseguraríamos su consentimiento informado que identificará todos los aspectos de su participación, los riesgos y beneficios y las posibles divulgaciones.
- **Requerido por la ley.** Divulgaremos su información médica cuando así lo exijan las leyes federales, estatales o

locales.

- **Para evitar una amenaza grave para la salud o la seguridad.** Podemos usar y divulgar su información de salud a personas que necesiten conocerla cuando sea necesario para prevenir una amenaza grave a su salud o a la salud y seguridad de otros.
- **Donación de órganos y tejidos.** Si usted es un donante de órganos, podemos divulgar información médica a organizaciones que manejan la obtención y el trasplante de órganos.
- **Problemas y riesgos de salud pública.** Podemos informar su información de salud según lo requiera la ley o su autorización con respecto a ciertas condiciones de salud para prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades, nacimientos y muertes, abuso o negligencia de niños o ancianos, reacciones a medicamentos o productos, retiros de productos y aviso de exposición a una condición.
- **Víctimas de abuso, negligencia o violencia doméstica.** Podemos divulgar su información de salud a las fuerzas del orden, los servicios sociales u otras agencias gubernamentales autorizadas para recibir el informe si tenemos motivos para creer que usted es víctima de abuso, negligencia o violencia doméstica.
- **Investigaciones y actividades gubernamentales.** Podemos divulgar su información de salud a una agencia local, estatal o federal para actividades de supervisión autorizadas por la ley que puedan estar relacionadas con inspecciones, licencias, conductas ilegales o cumplimiento de otras leyes y regulaciones, incluidas las leyes de derechos civiles.
- **Demandas y disputas.** Si usted está involucrado en una demanda o disputa, podemos divulgar su información de salud en respuesta a una citación, citación judicial u orden judicial, solicitud de descubrimiento u otro proceso legal por parte de otra persona involucrada en la disputa.
- **Aplicación de la ley.** Podemos divulgar su información de salud a los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley en respuesta a una orden judicial, citación, orden judicial, citación o proceso similar, para identificar o localizar a un testigo sospechoso o a una persona desaparecida, con respecto a una víctima de un delito, sobre una muerte que creemos que puede involucrar acciones criminales, conducta criminal en progreso, delitos en las instalaciones del Centro o situaciones de emergencia para denunciar un delito o detalles de un delito.
- **Médicos forenses, médicos forenses y directores de funerarias.** Podemos divulgar su información de salud a un médico forense o médico forense o a directores de funerarias según sea necesario para que puedan llevar a cabo sus funciones.
- **Fuerzas Armadas y Seguridad Nacional.** Si actualmente presta servicio en las fuerzas armadas o es un veterano, podemos divulgar su información de salud a las fuerzas armadas si lo solicitan adecuadamente. También podemos divulgar su información a funcionarios federales que realicen actividades de inteligencia y seguridad nacional.
- **Compensación de Trabajadores.** Podemos divulgar su información si así lo exigen las leyes de compensación para trabajadores y otras leyes y regulaciones similares.

SUS DERECHOS DE PRIVACIDAD

Usted tiene derecho a:

- **Inspeccione y copie su información de salud.** Usted puede pedir que se revise y se le otorgue una copia de su información de salud que el Centro conserve durante el tiempo que la tenga. Si solicita revisar su información de salud, el Centro determinará si le permite revisar parte o la totalidad de la información de salud que solicitó. El Centro puede cobrar una tarifa por cualquier copia que usted solicite. Por favor, haga esta solicitud por escrito al Gerente de Información de Salud del Centro.
- **Enmendar su información de salud si cree que es incorrecta o no está completa.** Usted puede solicitar que modifiquemos la información de salud que conserva el Centro. Si el Centro acepta su solicitud de enmendar su información de salud, el cambio se convertirá en un documento permanente en su expediente de atención médica. Por favor, haga esta solicitud por escrito al Gerente de Información de Salud del Centro.
- **Solicitar un límite a la información de salud que divulgamos.** Usted puede pedirle al Centro que no use ni divulgue su información de salud. Su solicitud debe describir los límites específicos que está solicitando. El Centro podrá denegar su solicitud. Por favor, haga esta solicitud por escrito al Gerente de Información de Salud del Centro.
- **Solicitar una lista de las divulgaciones que hemos hecho de su información de salud.** Usted puede solicitar una lista de las divulgaciones de su información de salud que el Centro ha hecho. Esta lista no incluirá divulgaciones rutinarias de su información de salud para los fines de tratamiento, pago u operaciones comerciales descritos anteriormente. Por favor, haga esta solicitud por escrito al Gerente de Información de Salud del Centro.
- **Solicitar comunicaciones confidenciales.** No divulgaremos su información de salud, excepto como se describe en este Aviso. Sin embargo, puede pedirnos que nos comuniquemos con usted por otros medios o en una dirección diferente o que limitemos el número o el tipo de personas que tienen acceso a su información de salud. Por favor, haga esta solicitud por escrito al Gerente de Información de Salud del Centro.
- **Reciba una copia impresa de este Aviso de nuestra parte.** Puede solicitar una copia de este Aviso en cualquier momento.
- **Contáctenos.** Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre el Aviso de Derechos de Privacidad o nuestras prácticas de datos, comuníquese con nosotros por correo electrónico a patientinquiry@communicaresa.org o al número de la mesa de ayuda al cliente (210) 233-7067.



SU DERECHO A PRESENTAR UNA QUEJA

Quejas: Si cree que se han violado sus derechos de privacidad, puede presentar una queja ante el Centro o ante el Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos. Todas las quejas deben presentarse por escrito y todas las quejas serán investigadas.

CAMBIOS A ESTE AVISO

Cambios a este Aviso. Nos reservamos el derecho de cambiar este Aviso en cualquier momento. Publicaremos una copia del aviso actual en el Centro con la fecha de entrada en vigor en la esquina superior derecha de la primera página. Puede solicitar una copia del aviso actual cada vez que visite el Centro para recibir servicios o llamando al Centro y solicitando que se le envíe el aviso actual por correo. El aviso de privacidad actualizado también se publicará en el sitio web del Centro.

CONSENTIMIENTO DEL PACIENTE

☐ Al firmar y enviar este formulario, usted da su consentimiento para recibir mensajes de texto y recordatorios de citas y otras comunicaciones con pacientes de CommuniCare al número proporcionado, incluidos los mensajes enviados por marcador automático. El consentimiento no es una condición de compra. Es posible que se apliquen tarifas de mensajes y datos. La frecuencia de los mensajes varía. Cancele la suscripción en cualquier momento respondiendo STOP o HELP para obtener ayuda.

FIRMA: _____ **FECHA:** _____

NOMBRE COMPLETO EL PACIENTE: _____

FECHA DE NACIMIENTO: _____ **NÚMERO DE ID DEL PACIENTE** _____

NÚMERO DE TELÉFONO CELULAR: _____

Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre el Aviso de Derechos de Privacidad o nuestras prácticas de datos, comuníquese con nosotros por correo electrónico a patientinquiry@communicaresa.org o al número de la mesa de ayuda al cliente (210) 233-7067.

Este AVISO incluye a las Clínicas de Salud de CommuniCare y a nuestra Familia de Clínicas y Consultorios Afiliados identificados a continuación.

